

I. Valfer

Hartford Conn. February 25, 1939
Magnolia street 202

Sehr geehrter Herr Prof. Barth und Familie,

Gewiss staunen Sie ein Lebenszeichen von jemanden zu erhalten, daß vielleicht Ihrem Gedächtnis schon entschwunden ist. -- Erinnern Sie Sich noch Familie Josef Valfer, Bonn / Rhein Rheinweg 14 (?? Wir gedachten Ihrer schon öfters, jedoch wussten nie wo in der weiten Welt, Sie und Ihre werthe Familie Ihre neue Heimat gefunden hatten. Heute abend fiel uns beiliegender Zeitungsabschnitt in die Hände und somit erlauben wir uns Ihnen hiermit einmal ein Lebenszeichen unsererseits zu geben. Wie sie versehen sind wir auch nicht mehr in Germany sondern haben ein neues Leben hier in U. S. A. begonnen. Ich bin nun schon mittlerweile $1\frac{1}{2}$ Jahr im Lande, und seit vergangnem Jahr August sind meine lieben Eltern und lb. Bruder g.s.d. hier. Wir haben uns mehr wie gut eingewöhnt., und sind froh in Freiheit leben zu duerfen. G. s.d. hat mein lb. Bruder und ich gute Position gefunden, und es haelt uns nicht schwer einen Lebensunterhalt zu fristen. Wir moechten hoffen und wuenschen das es Ihnen sowie Ihrer werthen Familie gesundheitlich wohlauf geht, ein Gleiches ich Ihnen g.s.d. von hier berichten kann. Es tat uns aufrichtig leid, aus diesem Zeitungs ausschnitt zu entnehmen, das Sie in dem freien unabhaengigen Lande der Schweiz leider heute noch Ruecken stoesse aus einer verpoenten Sphaere erhalten muessen, jedoch hoffen wir, das Ihnen diese Schikanen keine Unanehmlichkeiten bereiten. Leider, leider hat sich ja seit Ihrem und unserem Wegzuge aus der einstmaligen Heimat vieles, vieles Trauriges ereignet, und alle Anzeichen sprechen dafuer das es noch lange dauern wird, um Truemmernhaufen wieder zu einem festem Bauwerk erstehen zu lassen, dies meint -peace- .. Es wuerde und freuen per Gelegenheit einmal zu erfahren, wie es Ihnen allen gesundheitlich ergeht, ebenso interessiert uns zu erfahren, das Befinden von Familie Prof. Schmitt, Frauelein Simon und Frauelein Kirschbaum. Nehmen Sie geehrter Herr Prof. Barth sowie Ihre liebe Familie recht freundliche Gruesse von uns allen Ihre

Irma Valfer